



К юбилею Тодора Бояджиева

Ирина Александровна Седакова

Доктор филологических наук,
заведующая Отделом типологии
и сравнительного языкознания,
Институт славяноведения
Российской академии наук
Почтовый адрес: Ленинский проспект, 32А,
Москва, 119334, Россия
Электронный адрес: irina.a.sedakova@gmail.com

Аннотация

К 90-летию члена-корреспондента Болгарской академии наук профессора Тодора Бояджиева, отмечаемому 11 ноября 2021 г., описывается его научный путь, связанный с Софийским университетом имени св. Климента Охридского. Характеризуются основные публикации, которые охватывают разные области лингвистической болгаристики – диалектологию, фонетику, грамматику, лексикологию, стилистику. Особенно ценными являются очерки грамматики фракийских диалектов и словари, среди которых основное место занимает монументальный труд «Идеографический диалектный словарь болгарского языка», подготовленный коллективом авторов, в том числе и Т. Бояджиевым. Он является автором классических учебников по фонетике, морфологии, стилистике и лексикологии болгарского языка для университетов, а также многочисленных пособий для школьников. Т. Бояджиев известен и как славист и балканист, изучающий болгарский язык в широком славянском и балканском контексте. Замечательный ученый, он отдает много сил и времени научно-организационной, а также популяризаторской работе. Т. Бояджиев – талантливый преподаватель, он читает лекции в университетах Софии, Велико-Тырново, Пловдива, Бургаса и др., а также в МГУ имени М. В. Ломоносова и готовит достойную смену болгаристов.

Ключевые слова

Болгарский язык, диалектология, лексикология, стилистика, фонетика

Статья поступила в редакцию 29 ноября 2021 г.

Цитирование: *Седакова И. А.* К юбилею Тодора Бояджиева // Славянский мир в третьем тысячелетии. 2021. Т. 16. № 3–4. С. 327–332. <https://doi.org/10.31168/2412-6446.2021.16.3-4.17>

TOWARDS THE JUBILEE OF TODOR BOIADZHIEV

Irina A. Sedakova

D. Sc., Head of Department
for Typology and Comparative Studies,
Institute of Slavic Studies,
Russian Academy of Sciences
Postal address: Leninsky Prospect, 32A,
Moscow, 119334, Russia
E-mail: irina.a.sedakova@gmail.com

Abstract

The article depicts the scientific path of the corresponding member of the Bulgarian Academy of Sciences, Professor Todor Boiadzhiev, who, on 11 November 2021, celebrated his 90th birthday. His academic life is mostly associated with Sofia University, “St Kliment Ohridski”. The major publications in dialectology, phonetics, grammar studies, lexicology, and stylistics by T. Boiadzhiev are outlined. Of special value are his books on the grammar of the Thracian dialects and his dialectal dictionaries. “The Ideographic Dialectal Dictionary of the Bulgarian Language”, which was compiled by T. Boiadzhiev with a team of Bulgarian linguists, was a monumental project of great significance. He authored several classical textbooks on the phonetics, morphology, stylistics, and lexicology of the Bulgarian language and many workbooks for school education. A prominent scholar, he gives his time and effort to academic and organizational activities, while also working to popularize science. T. Boiadzhiev is a gifted lecturer, teaching at the universities of Sofia, Veliko Tarnovo, Plovdiv, Burgas, and Lomonosov Moscow State University, amongst others, thus educating his successors in Bulgarian linguistics.

Keywords

Bulgarian language, dialectology, lexicology, stylistics, phonetics

Received 29 November 2021

How to cite: Sedakova, I. A., 2021. K iubileiu Todora Boiadzhieva [Towards the Jubilee of Todor Boiadzhiev]. *Slavic World in the Third Millennium*, 16 (3–4), pp. 327–332. <https://doi.org/10.31168/2412-6446.2021.16.3-4.17>

11 ноября 2021 года член-корреспондент Болгарской Академии наук, профессор Тодор Бояджиев отметил свой 90-летний юбилей. Профессиональная биография видного болгарского лингвиста началась с филологического факультета в Софийском университете имени св. Климента Охридского. Получив высшее образование в 1955 г., он работал школьным учителем в своем родном городе Ивайловграде, а затем, в 1959 году, вернулся в родной университет, где прошел путь от ассистента до профессора (1984) и члена-корреспондента БАН (1989).

Т. Бояджиев — автор многочисленных книг, учебников и пособий для университетов, лексикографических трудов и статей, а также школьных учебников по болгарскому языку. Его труды по фонетике, лексикологии, стилистике, морфологии и грамматике, часть которых написана в соавтор-

стве с другими выдающимися болгарскими языковедами¹, стали классическими и вошли в золотой фонд лингвистической болгаристики.

Заметный вклад внес Т. Бояджиев в диалектологию, посвятив немало публикаций описанию фракийских диалектов, которые были родными для его семьи, переселившейся в Ивайловград из Фракии. Талантливый диалектолог, он исследовал и другие говоры на территории Болгарии, а также анализировал принципы классификации диалектов в широком славянском контексте². Опубликованные ученым словари и грамматические очерки³ имеют особое значение еще и потому, что фиксируют определенный временной срез быстро меняющихся и постепенно исчезающих говоров. Титанической можно считать работу Т. Бояджиева по подготовке и публикации первых двух томов Идеографического диалектного словаря болгарского языка, активным членом авторского коллектива которого он является с самого начала⁴.

Небольшие по объему, но регулярные публикации в лингвистических журналах «Родна реч», «Български език и литература», «Български език» и др. по культуре речи, правописанию и литературному произношению — часть важной научно-просветительской деятельности, которой он без устали отдает силы с самого начала профессионального пути. Уже в первых заметках внимание ученого привлекают незначительные, казалось бы, детали — йотация и ее отсутствие в суффиксах⁵, смягчение согласного в аффиксе⁶, — но именно такой анализ даже незначительных отклонений от нормы и способствует выстраиванию болгарского литературного языка. Правильное употребление слов — еще один аспект просветительской работы Бояджиева-лингвиста⁷.

¹ Бояджиев Т., Тилков Д. Българска фонетика. София: Наука и изкуство, 1977; Бояджиев Т. Ударение // Граматика на съвременния български книжовен език / гл. ред. Д. Тилков и др. София: БАН, 1982. Т. 1: Фонетика. С. 157-195; *Он же*. Редуване на фонеме // Там же. С. 196-256; *Он же*. Българска лексикология. София: Наука и изкуство, 1986.

² Бояджиев Т. Принципи и методи за класификация на диалектите в славянските езици // Славянска филология. Доклади и статии за X Международен конгрес на славистите / ред. И. Дуриданов и др. София: БАН, 1988. Т. 19: Езикознание. С. 208-215.

³ Бояджиев Т. Речник на говора на с. Съчанли, Гюмюрджинско // Българска диалектология. Проучвания и материали / ред. комитет: К. Мирчев, М. Сл. Младенов, Хр. Топалова, Хр. Холиолчев. София: БАН, 1971. Кн. VI. С. 5-135; *Он же*. Говорът на с. Съчанли, Гюмюрджинско. София: БАН, 1972. (Трудове по българска диалектология; 7); *Он же*. Говорът на тракийските преселници в с. Орешник, Елховско // Българска диалектология. Проучвания и материали / ред. комитет: К. Мирчев, Хр. Топалова. София: БАН, 1979. Кн. 9. С. 3-78.

⁴ Идеографски диалектен речник на българския език / гл. ред. В. Радева. София: Български бестселър — Национален музей на българската книга и полиграфия, 2012. Т. 1: А-Д; Идеографски диалектен речник на българския език / Гл. ред. В. Радева. София: Унив. изд-во «Св. Климент Охридски», 2021. Т. 2: Е-М.

⁵ Бояджиев Т. Софиянец и италианец // Български език. 1961. Год. 11. № 4. С. 356-357.

⁶ Бояджиев Т. Наставка -на или -ня // Български език. 1962. Год. 12. № 3. С. 240-241.

⁷ Бояджиев Т. Не обезценени, а преоценени стоки // Български език. 1966. Год. 16. № 1. С. 60-61.

Охватить подробно всю тематику исследований Т. Бояджиева невозможно; к вышеупомянутому добавим еще несколько направлений его работы: стилистика болгарского языка, поэтическая речь, сопоставление славянской и балканской фонетики, лексики и синтаксиса, этимология отдельных заимствованных лексем⁸.

Рецензии на труды по лингвистике, история языкознания, очерки об учителях и коллегах (Л. Андрейчине, Ст. Стойкове, М. Сл. Младенове и др.) — еще одна важная и значительная по объему часть публикаций Т. Бояджиева.

Кроме научно-исследовательской и просветительской работы, Т. Бояджиев уделяет много времени организационной деятельности. Он возглавлял кафедру болгарского языка в Софийском университете и был деканом факультета славянской филологии (1986–1989). Т. Бояджиев был ректором Шуменского университета им. Епископа Константина Преславского, заведовал там кафедрой болгарского языка и сделал многое для становления и развития лингвистических дисциплин в этом учебном заведении⁹. Т. Бояджиев был директором Института болгарского языка БАН (1989–1991). Долгие годы он был председателем Национального комитета славистов Болгарии, представляя болгаристику в Международном комитете славистов и занимаясь подготовкой и проведением международных съездов славистов, в том числе и софийского (1988).

Всю свою жизнь Т. Бояджиев преподает. Помимо Софийского и Шуменского университетов, его лекции слушают в университетах и институтах Велико-Тырново, Бургаса, Пловдива и др. На его лекциях и публикациях выросло не одно поколение болгарских диалектологов, лексикологов, фонетистов, стилистов. Мне посчастливилось быть студенткой профессора в Московском университете им. М. В. Ломоносова, где Т. Бояджиев был приглашенным лектором в 1970-х годах. Практические занятия и лекции по болгарскому языку, изучение и исследование которого требуют особого внимания к отличиям от русского, всегда увлекали студентов как содержанием, так и формой подачи. Профессор Тодор Бояджиев во многом определил мой путь как болгариста и мою специализацию (диалектология, лексикология, славянская и балканская этнолингвистика).

И наконец, нельзя не сказать о Т. Бояджиеве как о человеке. Скромный, внимательный к коллегам и ученикам, сосредоточенный на обсуждении лингвистических проблем даже в личном общении, профессор Бояджиев являет собой пример служения науке, просвещению и образованию.

⁸ См. библиографию в юбилейном сборнике: Отговорността пред езика. Шумен: Унив. издателство «Епископ Константин Преславски», 2021. Кн. 7: Сборник, посветен на 90-годишнината на чл.-кор. проф. д-р Тодор Бояджиев / отг. ред. Д. Попов. С. 14–39.

⁹ См. об этом подробнее во вступительной статье к юбилейному сборнику в честь Т. Бояджиева: Попов Д., Ангелова А. Чл.-кор. проф. д-р Тодор Бояджиев на 90 години // Отговорността пред езика. Кн. 7. С. 9–13.

Российские болгаристы от души поздравляют профессора Тодора Бояджиева, благодарят его и выражают самые добрые пожелания.

Многая и благая лета!

Литература

- Бояджиев Т. Българска лексикология. София: Наука и изкуство, 1986.
- Бояджиев Т. Говорът на с. Съчанли, Гюмюрджинско. София: БАН, 1972. (Трудове по българска диалектология; 7).
- Бояджиев Т. Говорът на тракийските преселници в с. Орешник, Елховско // Българска диалектология. Проучвания и материали / ред. комитет: К. Мирчев, Хр. Топалова. София: БАН, 1979. Кн. 9. С. 3–78.
- Бояджиев Т. Наставка -на или -ня // Български език. 1962. Год. 12. № 3. С. 240–241.
- Бояджиев Т. Не обезценени, а преоценени стоки // Български език. 1966. Год. 16. № 1. С. 60–61.
- Бояджиев Т. Принципи и методи за класификация на диалектите в славянските езици // Славянска филология. Доклади и статии за X Международен конгрес на славистите / ред. И. Дуриданов и др. София: БАН, 1988. Т. 19: Езикознание. С. 208–215.
- Бояджиев Т. Речник на говора на с. Съчанли, Гюмюрджинско // Българска диалектология. Проучвания и материали / ред. комитет: К. Мирчев, М. Сл. Младенов, Хр. Топалова, Хр. Холиолчев. София: БАН, 1971. Кн. 6. С. 5–135.
- Бояджиев Т. Софиянец и италианец // Български език. 1961. Год. 11. № 4. С. 356–357.
- Бояджиев Т., Тилков Д. Българска фонетика. София: Наука и изкуство, 1977.
- Граматика на съвременния български книжовен език / гл. ред. Д. Тилков и др. София: БАН, 1982. Т. 1: Фонетика.
- Идеографски диалектен речник на българския език / гл. ред. В. Радева. София: Български бестселър — Национален музей на българската книга и полиграфия, 2012. Т. 1: А–Д.
- Идеографски диалектен речник на българския език / гл. ред. В. Радева. София: Унив. изд-во «Св. Климент Охридски», 2021. Т. 2: Е–М.
- Отговорността пред езика. Шумен: Унив. издателство «Епископ Константин Преславски», 2021. Кн. 7: Сборник, посветен на 90-годишнината на чл.-кор. проф. д-р Тодор Бояджиев / отг. ред. Д. Попов.

References

- Boiadzhiev, T., 1986. *Bulgarska leksikologija* [Bulgarian Lexicology]. Sofia: Nauka i izkustvo.
- Boiadzhiev, T., 1972. *Govorut na s. Suchanli, Giumiurdzhinsko* [Dialects of Village Suchanli, Giumiurdzhinsko]. Sofia: BAN. (*Trudove po bulgarska dialektologija* [Studies on Bulgarian Dialectology]; 7).
- Boiadzhiev, T., 1979. *Govorut na trakiiskite preselnitsi v s. Oreshnik, Elkhovsko* [Dialects of the Thracian Migrants to Millage Oreshnik, Elhovsko]. In: K. Mirchev, Khr. Topalova, eds. 1979. *Bulgarska dialektologija. Prouchvaniia i materialii* [Bulgarian Dialectology. Studies and Materials]. Sofia: BAN. Book IX, pp. 3–78.

- Boiadzhiev, T., 1962. Nastavka -na ili -nia [The Suffix -na or -nia]. *Bulgarski ezik*, 12 (3), pp. 240–241.
- Boiadzhiev, T., 1966. Ne obeztseneni, a preotseneni stoki [Not *obeztseneni*, but *preotseneni stoki*]. *Bulgarski ezik*, 16 (1), pp. 60–61.
- Boiadzhiev, T., 1988. Printsipi i metodi za klasifikatsiia na dialektite v slavianskite ezitsi [Principles and Methods of Classification of the Dialects in Slavic Languages]. In: I. Duridanov, et al., eds. 1988. *Slavianska filologija. Dokladi i statii za X Mezhdunaroden kongres na slavistite* [Slavic Philology. Papers and Articles of the X International Congress of Slavists]. Sofia: BAN. Vol. 19: *Ezikoznanie* [Linguistics], pp. 208–215.
- Boiadzhiev, T., 1971. Rechnik na govora na s. Suchanli, Giumiurdzhinsko [The Dictionary of Dialects of Village Suchanli, Giumiurdzhinsko]. In: K. Mirchev, M. Sl. Mladenov, Khr. Topalova, Khr. Kholiolchev, eds. 1971. *Bulgarska dialektologija. Prouchvaniia i materialii* [Bulgarian Dialectology. Studies and Materials]. Sofia: BAN. Book 6, pp. 5–135.
- Boiadzhiev, T., 1961. Sofianets i italianets [*Sofianets* and *italianets*]. *Bulgarski ezik*, 9 (4), pp. 356–357.
- Boiadzhiev, T., Tilkov, D., 1977. *Bulgarska fonetika* [Bulgarian Phonetics]. Sofia: Nauka i izkustvo.
- Popov, D., ed., 2021. *Otgovornostta pred ezika* [Responsibility to Language]. Shumen: Univ. izdatelstvo “Episkop Konstantin Prelsavski”. Book 7: *Sbornik, posveten na 90-godishninata na chl.-kor. prof. d-r Todor Boyadzhiev* [Proceedings Dedicated to the 90th Anniversary of Corresponding Member Prof. Dr. Todor Boyadzhiev].
- Radeva, V., ed., 2012. *Ideografski dialekten rechnik na bulgarskiia ezik* [Ideographic Dictionary of Bulgarian Language]. Sofia: Bulgarski bestselur — Natsionalen muzei na bulgarskata kniga i poligrafia. Vol. 1: A–D.
- Radeva, V., ed., 2021. *Ideografski dialekten rechnik na bulgarskiia ezik* [Ideographic Dictionary of Bulgarian Language]. Sofia: Univ. izd-vo “Sv. Kliment Okhridski”. Vol. 2: E–M.
- Tilkov, D., et al., eds. 1982. *Gramatika na suvremenniia bulgarski knizhoven ezik* [Grammar of the Modern Bulgarian Literary Language]. Sofia: BAN. Vol. 1: *Fonetika* [Phonetics].